

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

البيانات المالية

صفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢	بيان المركز المالي
٣	بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
٤	بيان التغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
٥	بيان التدفقات النقدية
٦	إيضاحات حول البيانات المالية

تليفون +٩٧١ (٢) ٤٠١٤٨٠٠
فاكس +٩٧١ (٢) ٦٢٢٧٦١٢
www.ae-kpmg.com : إنترنت

كي بي إم جي لوار جلف لايمتد
برج نوبل ٢ ، الكورنيش
ص.ب: ٧٦١٣
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة



تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة حاملي الوحدات
صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي
أبوظبي

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لـ صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي ("الصندوق") والتي تشمل على بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وبيانات الدخل الشامل والتغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن بنك أبوظبي الوطني ("مدير الصندوق") مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي يرى مدير الصندوق أنها ضرورية من أجل إعداد البيانات المالية بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتضمن هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للصندوق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

18 SEP 2014

كي بي إم جي
منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

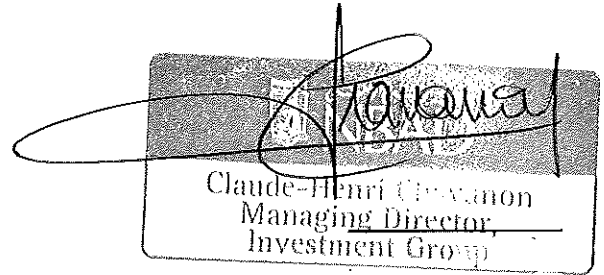
صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

بيان المركز المالي
كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
٧٤٥	٣,٠٩٨	٧	النقد لدى البنك
٨٨,٣٠٥	١٦١,٠٩٧	٨	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢١,١٥٦	-		المستحق من الوسطاء
١٦	١٣		الذمم المدينة الأخرى
<u>١١٠,٢٢٢</u>	<u>١٦٤,٢٠٨</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١٣,١٦٤	٨٠٢	٧	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
١,٩٧٧	٦٣		المطلوبات الأخرى
<u>١٥,١٤١</u>	<u>٨٦٥</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٩٥,٠٨١</u>	<u>١٦٣,٣٤٣</u>	١٠	صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١٢,٣٥٥</u>	<u>١٢,٠٤٧</u>		عدد الوحدات القائمة (ألف وحدة)
<u>٧.٧٠</u>	<u>١٣.٥٦</u>		صافي قيمة الموجودات لكل وحدة (درهم)



سليم خوخار
رئيس إدارة الأسهم



Claude-Henri Chevanon
Managing Director,
Investment Group

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

18 SEP 2014

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧,٢٠٦	٦٧,١٤٧	٨	إيرادات توزيعات الأرباح
٥,٠٥٧	٦,٠٦١		إيرادات أخرى
١٨	-		
<u>١٢,٢٨١</u>	<u>٧٣,٢٠٨</u>		صافي الإيرادات التشغيلية
			أتعاب إدارة الاستثمار
(١,٩٤٩)	(٢,٦٢١)	٧	المصروفات التشغيلية الأخرى
(٥٤١)	(٥٢٤)		
<u>(٢,٤٩٠)</u>	<u>(٣,١٤٥)</u>		إجمالي المصروفات التشغيلية
<u>٩,٧٩١</u>	<u>٧٠,٠٦٣</u>		الزيادة في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملو الوحدات القابلة للاسترداد

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

بيان التغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد ألف درهم	عدد الوحدات	
٩٦,٤٣٥	١٣,٨٥٦,٧٣١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
٨٠	١٠,٨٩٩	إصدار وحدات خلال السنة
(١١,٢٢٥)	(١,٥١٢,٩٠٤)	استرداد وحدات خلال السنة
٩,٧٩١	-	الزيادة في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>٩٥,٠٨١</u>	<u>١٢,٣٥٤,٧٢٦</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٩٥,٠٨١	١٢,٣٥٤,٧٢٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
١٧,٣٣٠	١,٥٣٩,٦٢٢	إصدار وحدات خلال السنة
(١٩,١٣١)	(١,٨٤٧,٧٨٣)	استرداد وحدات خلال السنة
٧٠,٠٦٣	-	الزيادة في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١٦٣,٣٤٣</u>	<u>١٢,٠٤٦,٥٦٥</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٧٩١	٧٠,٠٦٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		أرباح السنة
٧,٣٤٥	(٧٢,٧٩٢)	التغيرات في:
(٢١,١٥٦)	٢١,١٥٦	الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧	٣	المستحق من الوسيط
١٢,٦٣٧	(١٢,٣٦٢)	المدفوعات مقدماً والذمم المدينة الأخرى
١,٩٧٧	(١,٩١٤)	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
		المطلوبات الأخرى
١٠,٦٠١	٤,١٥٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٨٠	١٧,٣٣٠	المتحصلات من إصدار وحدات
(١١,٢٢٥)	(١٩,١٣١)	دفعات لاسترداد وحدات
(١١,١٤٥)	(١,٨٠١)	التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٥٤٤)	٢,٣٥٣	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
١,٢٨٩	٧٤٥	النقد وما يعادله في بداية السنة
٧٤٥	٣,٠٩٨	النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

١ معلومات حول الصندوق

إن صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي ("الصندوق") هو صندوق استثمار مفتوح الأجل تم تأسيسه في دولة الإمارات العربية المتحدة من قبل بنك أبوظبي الوطني ("مدير الصندوق")، وتم ترخيصه من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب مرجع مصادقة رقم ٢١٩٧١٢٠٠٤/١٣ بتاريخ ٢٦ ديسمبر ٢٠٠٤. لا يمثل الصندوق كياناً مستقلاً بذاته حيث تتم إدارة أنشطته من قبل مدير الصندوق.

إن النشاط الرئيسي الأول والأساسي للصندوق هو الاستثمار في محفظة متوازنة من الأسهم، وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية، المدرجة في الأسواق المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة أو أسواق أسهم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (ميناء) والتي يتم اختيارها من قبل مدير الصندوق أو، حيثما كان مناسباً، التي يتم شراؤها وفقاً لترتيبات "السوق الموازية" وكذلك الأوراق المالية ذات الصلة، بغرض إتمام رأس المال. لن تتركز استثمارات الصندوق في أي دولة أخرى غير الإمارات العربية المتحدة وسوف يتبع تعاليم الشريعة الإسلامية.

لقد تمت مراجعة نشرة الاكتتاب المعمول بها بتاريخ ١ نوفمبر ٢٠٠٧، كما تمت مراجعة لائحة الشروط بتاريخ ٢٦ يوليو ٢٠١٢. تم اعتماد التعديلات من قبل هيئة الأوراق والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة. إن نشرة الاكتتاب ولائحة الشروط المعدلة متاحة عند الطلب لدى المكتب المسجل لمدير الصندوق وهو ص. ب. ٤، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية للصندوق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تم اعتماد هذه البيانات المالية بالإبانة عن مدير الصندوق في _____.

(ب) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم عرض هذه البيانات المالية ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم") وهو العملة الرسمية للصندوق. وقد تم تقريب جميع المعلومات المالية التي تم عرضها بالدرهم إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من مدير الصندوق وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بصورة مستمرة. كما يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

يتم في الإيضاح ٥ بيان المعلومات حول المجالات الهامة لعدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي لها التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في هذه البيانات المالية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٢ أساس الإعداد (تابع)

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية الموضحة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية باستثناء المعايير الجديدة التي أصبحت سارية وتم تطبيقها خلال السنة (راجع الإيضاح ٣ (ز) ٦).

(أ) إيرادات المربحة

يتم الاعتراف بإيرادات المربحة في بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى على أساس الاستحقاق الزمني، حتى ذلك الوقت عندما تنشأ شكوك معقولة حول إمكانية التحصيل.

(ب) أتعاب الاسترداد

يتم تحميل أتعاب الاسترداد على حاملي الوحدات القابلة للاسترداد في وقت استرداد الوحدات في الصندوق وفقاً للائحة الشروط، كما يتم الاعتراف بها ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى في الفترة التي تتم خلالها عمليات الاسترداد.

(ج) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى عند إقرار الحق في استلام الإيرادات. في حالة سندات الملكية المدرجة، عادةً يكون ذلك في تاريخ سابق لتوزيع الأرباح.

(د) صافي الأرباح/(الخسائر) من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يشتمل صافي الأرباح/(الخسائر) من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على كافة الأرباح / الخسائر المحققة والتغيرات غير المحققة في القيمة العادلة وفروق صرف العملات الأجنبية، ولكنها لا تتضمن الفائدة وإيرادات توزيعات الأرباح.

إن صافي الأرباح/(الخسائر) المحققة من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يمثل الفرق بين سعر الإغلاق المطبق على آخر تاريخ لإعادة التقييم وسعر بيع/تسوية هذه الأدوات المالية.

إن الأرباح/(الخسائر) المحققة من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تمثل الفرق بين سعر الإغلاق المطبق في تاريخ آخر تقييم وسعر البيع/التسوية الخاصة بها. كما تتمثل الأرباح/(الخسائر) غير المحققة بالفرق بين القيم الدفترية للأداة المالية في بداية الفترة أو سعر المعاملة عند شرائها في فترة التقرير الحالية وقيمتها العادلة في نهاية الفترة أو آخر تاريخ لإعادة التقييم قبل بيع/تسوية هذه الأداة المالية.

(هـ) المصروفات

يتم الاعتراف بكافة المصروفات، بما في ذلك أتعاب إدارة الاستثمار ورسوم الأداء، ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى على أساس الاستحقاق.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لسعر الصرف الفوري السائد بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية في تاريخ التقرير إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لسعر الصرف الفوري السائد في ذلك التاريخ.

يتم الاعتراف بفروق الصرف الناتجة عن التحويل ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى. ويتم إدراج فروق صرف العملات الأجنبية المتعلقة بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن صافي (الخسائر)/الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ز) الموجودات المالية والمطلوبات المالية

(١) الاعتراف والقياس المبدي

يتم مبدئياً الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في تاريخ المتاجرة الذي يصبح فيه الصندوق طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة. ويتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى في التاريخ الذي تنشأ فيه.

يتم مبدئياً قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة مع الاعتراف بتكاليف المعاملة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى. يتم مبدئياً قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية التي ليست بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة زائداً، تكاليف المعاملة المنسوبة بصورة مباشرة إلى حيازتها أو إصدارها.

يتم أدناه مناقشة القياس اللاحق للأدوات المالية في الإيضاحات ذات الصلة.

(٢) التصنيف

قام الصندوق بتصنيف الموجودات المالية والمطلوبات المالية ضمن الفئات التالية:

• محتفظ بها للمتاجرة - الاستثمارات في حقوق الملكية.

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة:

• قروض وضم مدينة - نقد لدى البنك ومبالغ مستحقة من الوسطاء وضم مدينة أخرى.

المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة:

• مطلوبات أخرى - أرصدة مستحقة إلى أطراف ذات علاقة والمطلوبات الأخرى وصافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تابع)

(٢) التصنيف (تابع)

يتم تصنيف الأداة المالية كأداة محتفظ بها للمتاجرة، في حال:

- تمت حيازتها أو تكبدها بشكل أساسي لغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القريب؛
- عند الاعتراف المبدي، كانت جزء من محفظة تتم إدارتها وكان هناك دليل على الحصول على أرباح قصيرة الأجل منها.

يقدم الإيضاح ٦ تسوية لمجموعة من البنود في بيان المركز المالي ضمن فئات من الأدوات المالية، وفقاً للتعريف الخاص بالمعيار المحاسبي الدولي ٣٩.

(٣) إيقاف الاعتراف

يقوم الصندوق بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوقه التعاقدية في الحصول على تدفقات نقدية من تلك الموجودات المالية أو عندما يقوم الصندوق بتحويل الموجودات المالية في معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية الموجودات المالية بصورة فعلية أو في معاملة لا يقوم فيها الصندوق بنقل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر وامتيازات الملكية ولا يحتفظ بالسيطرة على الموجودات المالية بصورة فعلية. يتم الاعتراف بأي حقوق من الموجودات المالية المحولة المؤهلة لإيقاف الاعتراف والتي يتم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل الصندوق، كموجودات أو مطلوبات منفصلة ضمن بيان المركز المالي.

عند إيقاف الاعتراف بأصل مالي، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية لهذا الأصل (أو القيمة الدفترية المخصصة للجزء من الأصل الذي تم إيقاف الاعتراف به)، والتمن المستلم (بما في ذلك أي موجودات جديدة تم الحصول عليها ناقصاً أي مطلوبات جديدة محتملة) ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى.

يدخل الصندوق في معاملات يقوم بموجبها بتحويل الموجودات المعترف بها ضمن بيان المركز المالي الخاص به، لكنه يحتفظ إما كلياً أو بشكل كبير بكافة مخاطر وامتيازات الموجودات المحولة أو جزء منها. في حال الاحتفاظ بكل أو بجزء كبير من كافة مخاطر وامتيازات الملكية، لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة.

يقوم الصندوق بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو انتهاءها.

(٤) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط عندما يكون للصندوق حق قابل للتنفيذ قانونياً بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون لديه النية في تسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة متزامنة.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط عندما تجيز معايير التقارير المالية الدولية ذلك، على سبيل المثال، للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المماثلة، مثل الأرباح أو الخسائر من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تابع)

(هـ) قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي بالمبلغ الذي يتم به قياس هذا الأصل أو الالتزام عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً مدفوعات للمبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها والقيمة المستحقة، ناقصاً أي انخفاض في القيمة.

يتمثل معدل الفائدة الفعلية بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم المدفوعات والمقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال الأعمار المتوقعة للموجودات أو المطلوبات المالية (أو، حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر) إلى القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. عندما يتم احتساب معدل الفائدة الفعلية، يقوم الصندوق بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية مع الوضع بالاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية، باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية.

(٦) قياس القيمة العادلة

السياسة المطبقة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣

قام الصندوق بتطبيق المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية بأثر مستقبلي اعتباراً من بداية الفترة. لم يكن لهذا التغيير تأثير هام على قياسات موجودات ومطلوبات الصندوق.

تتمثل القيمة العادلة في المبلغ الذي يمكن قبضه مقابل بيع أصل ما أو يتم دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي أو، في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للصندوق في ذلك التاريخ. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الوفاء بالالتزام.

في حال توفر تلك الشروط، يقوم الصندوق بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشط لتلك الأداة. يعتبر السوق نشطاً في حال تكرار حدوث المعاملات المتعلقة بالموجودات أو المطلوبات بشكل كافٍ بحيث يتسنى الحصول على معلومات عن الأسعار بصورة مستمرة.

في حالة عدم وجود سعر مدرج في سوق نشط، يستخدم الصندوق أساليب تقييم تركز بشكل كبير على المدخلات الملحوظة ذات الصلة وبشكل أقل على المدخلات غير الملحوظة. يشمل أسلوب التقييم الذي يتم اختياره كافة العوامل التي يضعها المشاركون في السوق في اعتبارهم عند تسعير المعاملة.

يكون سعر المعاملة عادةً هو أفضل دليل على القيمة العادلة لأداة مالية عند الاعتراف المبدئي- أي القيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم. في حال قرر الصندوق أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة، لا يتم الاستدلال على القيمة العادلة بواسطة الأسعار المدرجة في سوق نشط لموجودات أو مطلوبات مماثلة أو الاستناد إلى أسلوب تقييم يستخدم فقط بيانات من الأسواق الملحوظة، فإنه يتم قياس الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لمراعاة الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة.

يتم لاحقاً الاعتراف بالفرق ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة ولا يمتد هذا التقييم بعد تاريخ الحصول على تقييم مدعوم بصورة كاملة بمعطيات السوق الملحوظة أو تاريخ إنهاء المعاملة.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تابع)

(٦) قياس القيمة العادلة (تابع)

السياسة المطبقة قبل ١ يناير ٢٠١٣

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يكون من الممكن استبدال أصل به أو تسوية التزام مقابله، بين أطراف على دراية ولديهم الرغبة في ذلك وفقاً لشروط السوق الاعتيادية في تاريخ القياس.

يقوم الصندوق بقياس القيمة العادلة لأداة ما باستخدام أسعار العرض المدرجة في سوق نشط لتلك الأداة، عندما يكون ذلك متاحاً. يعتبر السوق نشطاً في حال كانت الأسعار المدرجة متاحة بصورة منتظمة وواضحة وتمثل معاملات السوق الفعلية والمنتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

في حال لم يكن السوق نشط لأداة مالية، يقوم الصندوق بتحديد القيمة العادلة باستخدام أسلوب التقييم. تشمل أساليب التقييم على استخدام المعاملات الحالية التي تتم وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بين أطراف على دراية وتتوفر لديها الرغبة (حيثما كان متاحاً) بالإضافة إلى الرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأدوات أخرى مماثلة بصورة كبيرة والرجوع إلى المؤشر الذي يعتبر أفضل ممثل للأداة وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة. إن أسلوب التقييم المحدد يجعل الاستخدام الأقصى لمعطيات السوق يعتمد بأقل قدر ممكن على تقديرات خاصة بالصندوق، كما يجعله يتضمن كافة العوامل التي يضعها المشاركون في السوق في الاعتبار عند وضع سعر ما ومتسقاً مع المنهجيات الاقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية. تمثل معطيات أساليب التقييم بصورة معقولة توقعات السوق وقياسات العوامل المتعلقة بالعائد المخاطر المتصلة في الأدوات المالية.

إن أفضل دليل للقيمة العادلة لأداة مالية ما عند الاعتراف المبدئي هو سعر المعاملة، وهو ما يمثل القيمة العادلة للسعر المُقدم أو المُستلم.

يتم قياس الموجودات وفقاً لأسعار العرض في حين يتم قياس المطلوبات وفقاً لأسعار الطلب.

يتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة، باستثناء إيرادات توزيعات الأرباح، ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى كصافي أرباح أو خسائر من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(٧) تحديد وقياس انخفاض القيمة

يقوم الصندوق بتاريخ كل تقرير بتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم تخفيض قيمة أصل مالي أو مجموعة من الموجودات المالية عندما يشير دليل موضوعي على وقوع حدث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل (بالموجودات) وكان لحدث الخسارة هذا تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للأصل (للموجودات) يمكن تقديره بصورة موثوقة.

قد تتضمن الأدلة الموضوعية على تعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة الأزمة المالية الحادة التي قد يواجهها المقترض أو المصدر، أو التوقف أو التأخر في السداد من قبل المقترض، أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف يشهر إفلاسه، أو بيانات أخرى ملحوظة ترتبط بمجموعة من الموجودات مثل التغيرات السلبية في بيان مدفوعات المقترض أو المصدر في المجموعة، أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات العجز عن السداد في المجموعة.

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلية الأصلي للموجودات. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عكسها في حساب المخصص مقابل القروض والذمم المدينة. عندما يتسبب حدث لاحق في انخفاض خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس النقص في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى.

يقوم الصندوق بشطب الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة عندما يتم تحديدها على أنها غير قابلة للتحويل.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ح) النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية من ودائع لدى البنك ذات فترات استحقاقات أصلية أقل من ثلاثة أشهر وأرصدة السحب المصرفي على المكشوف مستحق السداد عند الطلب ويشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة الصندوق للنقد.

يتم تسجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

(ط) صافي قيمة الموجودات للوحدة

يتم احتساب صافي قيمة الموجودات للوحدة والتي تم الإفصاح عنها في بيان المركز المالي وفقاً لنشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق وذلك بتقسيم صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد المدرج في بيان المركز المالي على عدد الوحدات القائمة في تاريخ التقرير.

(ي) الوحدات القابلة للاسترداد

يتم تصنيف الوحدات القابلة للاسترداد كمطلوبات مالية ويتم قياسها بالقيمة الحالية لمبالغ الاسترداد. وفقاً لنشرة اكتتاب الصندوق، تستند مبالغ الاسترداد للوحدات القابلة للاسترداد على آخر صافي قيمة معلنة للموجودات. يتضمن صافي قيمة الموجودات استثمارات الصندوق ذات الصلة، ويتم احتسابها باستخدام أسعار الإغلاق. على الجانب الآخر، ووفقاً للسياسات المحاسبية للصندوق، يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة وفقاً لأسعار العرض في حين يتم قياس المطلوبات المالية بالقيمة العادلة وفقاً لأسعار الطلب. فيما يتعلق بالفروق في أسس قياس استثمارات الصندوق ذات الصلة ومبالغ الاسترداد الخاصة بالوحدات القابلة للاسترداد، تم تسويتها من خلال صافي الأرباح / الخسائر من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ك) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى الصندوق، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المرجح أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للمنافع الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون هناك تأثير جوهري للقيمة الزمنية للمال، يتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال، حيثما أمكن، والمخاطر المتعلقة بالالتزام.

(ل) المعايير الجديدة الصادرة ولم يتم تطبيقها بعد

هناك عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة والتي لم تسري على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والتي لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية.

المعيار رقم ٣٢ (التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية) - من معايير المحاسبة الدولية
يوضح معايير المقاصة من خلال توضيح عندما يكون لمنشأة حق قانوني قابل للتنفيذ في التسوية وعندما يكون إجمالي التسوية مساوي لصافي التسوية الفعالة. تسري هذه التعديلات اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤ أو بعد ذلك التاريخ.

المعيار رقم ٩ (الأدوات المالية: يقدم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية (٢٠٠٩) متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات المالية. يقدم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية (٢٠١٠) إضافات تتعلق بالمطلوبات المالية. ويقدم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية (٢٠١٣) متطلبات جديدة تتعلق بمحاسبة التحوط. لدى مجلس المعايير المحاسبية الدولية حالياً مشروع قائم لإجراء تعديلات محدودة على متطلبات المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية لتصنيف وقياس الموجودات المالية وإضافة متطلبات جديدة تتعلق بانخفاض قيمة الموجودات المالية).

لم يحدد تاريخ التطبيق الإلزامي لهذا المعيار ولكن سيتم تحديده عند اكتمال المراحل المتعلقة. إلا أنه مسموح بتطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية. من غير المتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير واسع النطاق على البيانات المالية للصندوق.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية

مقدمة ونظرة عامة

إن الصندوق معرض للمخاطر التالية من جراء استخدامه للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض الصندوق لكل من المخاطر المذكورة أعلاه ويصف أهداف الصندوق وسياساته والإجراءات المتبعة من قبله لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة الصندوق لرأس المال.

الإطار العام لإدارة المخاطر

يتحمل كل من المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار المسؤولية بصورة عامة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى الصندوق.

يقوم مدير الصندوق بإدارة الصندوق بناءً على الأغراض والتوجيهات الاستثمارية التي تخضع لإشراف لجنة الاستثمار بصورة يومية. ويقوم المجلس الاستشاري بمراجعة أنشطة وأداء الصندوق (بما في ذلك الاستراتيجيات الاستثمارية للصندوق المبينة في عملية الاستثمار) بالإضافة إلى تقديم التوصيات المناسبة إلى مدير الصندوق.

يتم وضع سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالصندوق بغرض تحديد وتحليل المخاطر التي يواجهها الصندوق ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم بصورة مستمرة ومنظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة.

إن تفاصيل طبيعة المحفظة الاستثمارية للصندوق بتاريخ التقرير مبينة في إيضاحات المخاطر ذات الصلة.

(١) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بالمخاطر التي قد تنتج عن عجز أحد الأطراف المقابلة في أداء مالية ما عن الوفاء بالتزاماته أو ارتباطاته التي أبرمها مع الصندوق، مما قد يترتب عليه خسارة مالية للصندوق. تنشأ مخاطر الائتمان بصورة أساسية من النقد لدى البنك والمبالغ المستحقة من الوسطاء وبعض الذمم المدينة الأخرى. لغرض إعداد التقارير حول إدارة المخاطر، يأخذ الصندوق بعين الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان (مثل مخاطر تأخر المدين عن السداد ومخاطر الدولة ومخاطر قطاع العمل).

إدارة مخاطر الائتمان

يقوم مدير الصندوق بمراقبة مخاطر الائتمان بصورة منتظمة وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة. تتضمن الأهداف الرئيسية للجنة الاستثمار: (١) تحديد الاستراتيجيات والخطط الاستثمارية الواجب إتباعها لإدارة الصندوق وفقاً للأهداف والتوجيهات الاستثمارية كما هو مبين في نشرة الاكتتاب ولائحة الشروط؛ (٢) مراجعة أداء الصندوق ومناقشة مختلف الاستراتيجيات المتبعة على المستوى القطاعي وعلى مستوى الأسهم من حين لآخر. تتمثل الأهداف الرئيسية للمجلس الاستشاري للصندوق في حماية مصالح المستثمرين، كما أنه مسؤول عن دراسة الاستراتيجيات الاستثمارية المتبعة على مستوى كل صندوق على حده ومراجعة أداء كل صندوق على المستوى الاستراتيجي. بالإضافة إلى ذلك، يقوم المجلس الاستشاري بدراسة الأحداث والإجراءات التي قد ينتج عنها تضارب في المصالح وتقديم المشورة إلى مدير الصندوق حول إجراءات التصحيح الممكنة، حيثما كان ذلك مناسباً. عندما تكون مخاطر الائتمان غير متوافقة مع السياسة أو التوجيهات الاستثمارية للصندوق، يلتزم مدير الصندوق بإعادة التوازن للمحفظة بمجرد إمكانية تحقيق ذلك عملياً فور التحقق من عدم التزام المحفظة بمعايير الاستثمار المطبقة.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(أ) مخاطر الائتمان (تابع)

التعرض لمخاطر الائتمان

إن القيم الدفترية ذات الصلة بالموجودات المالية في بيان المركز المالي تمثل أقصى تعرض للصندوق لمخاطر الائتمان في تاريخ التقرير (باستثناء سندات الملكية حيث لا تتعرض لمخاطر الائتمان).

الأرصدة المستحقة من وسطاء

تنتج الأرصدة المستحقة من وسطاء من الحسابات الهامشية ومعاملات البيع قيد التسوية. تعتبر مخاطر الائتمان المتعلقة بالمعاملات التي لم يتم تسويتها ضئيلة بسبب قصر فترة التسوية ذات الصلة والسمعة الجيدة للوسطاء الذين يتعامل معهم مدير الصندوق. يقوم مدير الصندوق بمتابعة الرقابة الداخلية والتصنيفات الائتمانية والمركز المالي للوسطاء بصورة ربع سنوية.

تتم معظم معاملات الصندوق المتعلقة ببيع وشراء أوراق مالية من خلال أبوظبي للخدمات المالية ذ.م.م. وهي شركة تابعة لمدير الصندوق. (راجع إيضاح ٨).

النقد لدى البنك

يتم الاحتفاظ بالأرصدة المصرفية للصندوق لدى مدير الصندوق.

تركز مخاطر الائتمان

لم توجد تركيزات هامة لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بمصدر معين أو مجموعة من المصدرين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ أو ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ باستثناء ما يتعلق بالأرصدة المصرفية المحتفظ بها لدى مدير الصندوق.

مخاطر التسوية

قد ينشأ عن أنشطة الصندوق مخاطر في وقت تسوية المعاملات. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر الخسائر الناتجة عن عجز منشأة ما عن الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بتسليم النقدية أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى وفقاً للاتفاق التعاقدية.

فيما يتعلق بمعظم المعاملات، يقوم الصندوق بالحد من هذه المخاطر من خلال عمل تسويات من خلال وسيط لضمان تسوية المعاملة ويتم ذلك عند وفاء الطرفين بالتزاماتهم المتعلقة بالتسوية التعاقدية فقط. تشكل حدود التسوية جزء من الاعتماد الائتماني وتضع حدوداً لعمليات المراقبة.

الموجودات متأخرة السداد والخاضعة لانخفاض في القيمة

لم تكن هناك أي موجودات مالية مرحلة بالتكلفة المطفأة متأخرة السداد أو تعرضت لانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: لا شيء).

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي قد تنتج من مواجهة الصندوق لصعوبات في الوفاء بالتزاماته المالية الناتجة عن مطلوباته المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى، أو أن يتم تسوية هذه الالتزامات بطريقة ليست في صالح الصندوق.

تنشأ مخاطر السيولة بصورة رئيسية من الأطراف ذات العلاقة وصافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد.

إدارة مخاطر السيولة

يتمثل منهج الصندوق لإدارة السيولة بضمان امتلاكه سيولة كافية للوفاء بالتزاماته، بما في ذلك استرداد الوحدات المتوقعة، عند استحقاقها دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض سمعة الصندوق للخطر.

يقوم مدير الصندوق بإدارة مخاطر السيولة لدى الصندوق بصورة يومية وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة. تتم مراقبة مخاطر السيولة لدى الصندوق أسبوعياً من قبل لجنة الاستثمار والمجلس الاستشاري.

إن لائحة شروط الصندوق تأخذ بالاعتبار عملية استرداد الوحدات بصورة أسبوعية ولذلك فإن الصندوق معرض لمخاطر السيولة فيما يتعلق بتلبية متطلبات الاسترداد المقدمة من حاملي الوحدات القابلة للاسترداد في أي وقت. تسمح سياسة الاسترداد لدى الصندوق بالاسترداد فقط في اليوم الأخير من كل أسبوع ويجب على حاملي الوحدات القابلة للاسترداد تقديم إشعار قبل الاسترداد بيومين على الأقل.

تشتمل الأدوات المالية للصندوق على أرصدة مصرفية وسندات ملكية مدرجة والتي تعتبر قابلة للتحقيق بصورة واضحة حيث أن هذه الأسهم مدرجة في الأسواق المالية الرئيسية بدولة الإمارات العربية المتحدة. كما أن لائحة شروط الصندوق تسمح بالاحتفاظ بـ ٢٥٪ كحد أقصى من إجمالي موجودات الصندوق في شكل نقدي أو النقد وما يعادله من أجل الوفاء بالاسترداد.

تشمل استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على الأسهم غير المدرجة في سوق نشط والتي تعتبر غير سائلة. وبالتالي قد لا يتمكن الصندوق من تسهيل بعض من استثماراته في الوقت المناسب للوفاء بمتطلبات السيولة. تتألف هذه الأوراق المالية من ٠.٧٢٪ (٢٠١٢: ٠.٦٠٪) من إجمالي الاستثمار، وقد يستغرق تحقيقها فترة تتجاوز اثنا عشر شهراً من تاريخ التقرير.

تحليل استحقاق المطوبات المالية

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية المتبقية للمطوبات المالية في تاريخ التقرير. توضح الجداول أدناه التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصصة للمطوبات المالية للصندوق:

أقل من شهر	أقل من شهر	إجمالي/ القيمة الدفترية ألف درهم
٨٠٢	٨٠٢	٨٠٢
٦٣	٦٣	٦٣
١٦٣,٣٤٣	١٦٣,٣٤٣	١٦٣,٣٤٣
		<hr/>
		١٦٤,٢٠٨
		<hr/>
		١٦٤,٢٠٨

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المستحق إلى أطراف ذات علاقة
مطلوبات أخرى

صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) مخاطر السيولة (تابع)

تحليل استحقاق المطلوبات المالية (تابع)

إجمالي/ القيمة الدفترية ألف درهم	أقل من شهر ألف درهم
١٣,١٦٤	١٣,١٦٤
١,٩٧٧	١,٩٧٧
٩٥,٠٨١	٩٥,٠٨١
<u>١١٠,٢٢٢</u>	<u>١١٠,٢٢٢</u>

٣١ ديسمبر ٢٠١٢
المستحق إلى أطراف ذات علاقة
مطلوبات أخرى
صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

يبين الجدول السابق التدفقات النقدية المخصصة للمطلوبات المالية للصندوق على أساس أقرب استحقاق تعاقدي ممكن. إن القيم الدفترية مماثلة للمبالغ الإجمالية.

لا تختلف التدفقات النقدية المتوقعة للصندوق من هذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل باستثناء صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد حيث يكون لدى الصندوق التزام تعاقدي باستردادها خلال يومين من استلام الإشعار. تشير الخبرة السابقة إلى أن هذه الوحدات يتم الاحتفاظ بها من قبل حاملي الوحدات لفترة متوسطة الأجل أو طويلة الأجل، ومع ذلك فمن الصعوبة البالغة التنبؤ بمستويات الاسترداد، حيث أنها تتغير بشكل كبير حسب التغير في ظروف السوق واحتياجات وأهداف المستثمرين.

(ج) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تحدث تغييرات في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية وأسعار صرف العملات الأجنبية على إيرادات الصندوق أو قيمة ما يمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرضات لمخاطر السوق ضمن حدود مقبولة مع تحقيق أعلى عائد ممكن من هذه المخاطر.

إدارة مخاطر السوق

تستمد استراتيجية الصندوق فيما يتعلق بإدارة مخاطر السوق من أهداف وتوجيهات الاستثمار الخاصة به. إن الهدف الاستثماري الرئيسي للصندوق هو الاستثمار في محفظة متوازنة للأسهم المدرجة في أسواق الأوراق المالية في أبوظبي ودبي وغيرها من أسواق الأوراق المالية العربية، وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. تتم إدارة مخاطر السوق لدى الصندوق بصورة يومية من قبل مدير الصندوق وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة. كما تتم مراقبة الأوضاع السوقية للمحفظة بشكل عام من قبل المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار بصورة دورية.

حيثما يكون ضرورياً أو ملائماً، قد يقوم مدير الصندوق بتحوط مخاطر العملات و/أو المخاطر الأخرى المتعلقة بالمحفظة وفقاً للأهداف والتوجيهات الاستثمارية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق (تابع)

التعرض لمخاطر العملات

قد يستثمر الصندوق في أدوات مالية ويدخل في معاملات بعملات أخرى غير عملته الرسمية ("الدرهم الإماراتي"). وبذلك فإن الصندوق معرض لمخاطر حدوث تغير في أسعار صرف عملته مقابل العملات الأجنبية الأخرى على نحو يكون له تأثير سلبي على قيمة حصته من موجودات أو مطلوبات الصندوق والمدرجة بعملات أخرى خلاف الدرهم الإماراتي.

إن سعر صرف الدرهم وكافة العملات العربية الأخرى، التي يستثمر فيها الصندوق، مثبت أمام الدولار الأمريكي، وبذلك فإن تعرض الصندوق لمخاطر العملات محدود إلى هذا الحد.

حيث أن معظم الموجودات والمطلوبات بالدرهم الإماراتي أو بعملات أجنبية مثبت سعر صرفها أمام الدرهم الإماراتي، ترى الإدارة أن أية تغيرات معقولة محتملة في أسعار الصرف لن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية للصندوق.

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تتمثل مخاطر أسعار الفائدة بالمخاطر التي قد تنشأ عن الفرق الزمني بين الاستحقاق وإعادة تسعير موجودات ومطلوبات الصندوق الخاضعة لفائدة.

إن معظم الموجودات والمطلوبات المالية للصندوق لا تخضع لفائدة. إن الموجودات والمطلوبات التي تخضع لفائدة تستحق أو يتم إعادة تسعيرها على مدى قصير، أي بما ليس بعد اثنا عشر شهراً. وبالتالي يخضع الصندوق لتعرض محدود لمخاطر القيمة العادلة أو لمخاطر معدل فائدة التدفقات النقدية نظراً للتغيرات في المستويات السائدة لمعدلات الفائدة السوقية، ومن ثم تقوم الإدارة بوضع تقديرات بأن أي تغيرات معقولة محتملة في حركات معدلات الفائدة لن يكون لها تأثير هاماً على البيانات المالية للصندوق.

إن الأرصدة المصرفية المودعة لدى مدير الصندوق تخضع لأسعار فائدة متغيرة، بحيث يتم إعادة تسعيرها بصورة ربع سنوية. بينما لا تخضع كافة الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لفائدة.

مخاطر الأسعار الأخرى

تتمثل مخاطر الأسعار الأخرى بمخاطر حدوث تقلب في قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق (خلاف تلك الناتجة عن مخاطر العملات)، سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل متعلقة باستثمار محدد أو مصدره أو كافة العوامل التي تؤثر على جميع الأدوات التي تتم المتاجرة بها في السوق. نظراً لترحيل معظم الأدوات المالية للصندوق بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى، فإن كافة التغيرات في ظروف السوق سوف تؤثر بصورة مباشرة على صافي إيرادات الاستثمار.

يقوم مدير الصندوق بإدارة مخاطر الأسعار من خلال إنشاء محفظة متنوعة من الأدوات في قطاعات صناعية مختلفة والمتاجر بها في أسواق مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، في ظل الظروف الاعتيادية، يقوم الصندوق بالاستثمار في الأدوات التجارية وفقاً للتوجيهات الاستثمارية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر الأسعار الأخرى (تابع)

وفقاً للائحة الشروط الخاصة بالصندوق، فإن سياسة التركيز على بيان المحفظة الاستثمارية للصندوق تكون كما يلي:

- يمكن أن تصل النسبة إلى ٥٠٪ من إجمالي الموجودات في حقوق الملكية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- يجب ألا يتجاوز الاستثمار في أي شركة معينة ١٠٪ من إجمالي قيمة رأسمال الشركة في السوق في ذلك الوقت أو أي قيود على الاستثمار منصوص عليها من قبل القانون المطبق و/أو بنود تأسيس الشركة ذات الصلة.
- باستثناء ما يقتضيه إظهار تقييم السوق للأسهم، يجب ألا يزيد الاستثمار في الأسهم أو الأوراق المالية السائلة التي يمكن المتاجرة بها لأي شركة عن ٢٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق في وقت الاستثمار. إن استخدام الأدوات المشتقة غير مسموح به؛ و
- لا يجب أن يزيد الاستثمار في برامج استثمارية جماعية أخرى عن ١٥٪ من صافي قيمة موجودات الصندوق كما لا يجب أن يزيد عن ٥٪ من صافي قيمة الموجودات لأي من برامج الاستثمار الجماعي التي يستثمر فيها الصندوق.

تتطلب الإجراءات الداخلية من مدير الصندوق إدارة مخاطر الأسعار بصورة يومية. إن الإجراءات والنظم الداخلية تساعد مدير الصندوق على الاستمرار في متابعة ومراقبة أية نوع من مخاطر الأسعار. يجب تعديل مسار أي انحراف عن التوجيهات المسموح بها من خلال أفضل أسلوب ممكن وضمن إطار زمني يتناسب مع حقوق الملكية. كما تتطلب إجراءات الصندوق مراقبة مخاطر الأسعار بصورة شهرية من قبل المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار.

عندما تكون مخاطر السوق غير متوافقة مع السياسة أو التوجيهات الاستثمارية للصندوق، يلتزم مدير الصندوق بإعادة التوازن إلى المحفظة بمجرد إمكانية تحقيق ذلك عملياً فور التحقق من عدم التزام المحفظة بمعايير الاستثمار المطبقة.

يقوم مدير الصندوق بمراقبة تركيز المخاطر فيما يتعلق بالأطراف المقابلة وقطاعات العمل. تتركز استثمارات الصندوق في حقوق الملكية في القطاعات التالية:

٢٠١٢	٢٠١٣	
الف درهم	الف درهم	
٢٥,٠٩١	٦١,٢٩٢	القطاع المصرفي والمالي
١٥,٠٠٠	٤٠,٩٠١	القطاع العقاري
٥٣٣	١,١٥٤	قطاع التمويل والاستثمار
٣٧,٣٤٠	٤٧,٥٨٩	قطاع الاتصالات
١٠,٣٤١	١٠,١٦١	قطاعات أخرى
<u>٨٨,٣٠٥</u>	<u>١٦١,٠٩٧</u>	

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر الأسعار الأخرى (تابع)

كان لدى الصندوق التركيزات الهامة الفردية التالية في محفظته الخاصة بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

٢٠١٢	٢٠١٣	
%	%	
١٧	٢٥	شركة إعمار العقارية ش.م.ع
٢٥	٢٠	اتصالات ش.م.ع
١٨	٢٤	بنك دبي الإسلامي
-	١٢	مصرف أبوظبي الإسلامي ش.م.ع
١١	١٠	دو
<u>١١</u>	<u>١٠</u>	

يقوم الصندوق بتقدير تقلبات أسعار السوق المحتمل وقوعها مستقبلياً بصورة معقولة للاستثمارات في حقوق الملكية لكل استثمار على حده.

يوضح الجدول المبين أدناه تأثير الزيادة المحتملة في أسعار السوق لكل سهم بنسبة ١٪ في ٣١ ديسمبر على بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى للصندوق وصافي الموجودات المنسوبة لحاملي الوحدات القابلة للاسترداد. يفترض هذا التحليل ثبات كافة المتغيرات الأخرى خاصة أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية.

٢٠١٢	٢٠١٣	التأثير بالألف درهم
٨٣٣	١,٦١١	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>٨٣٣</u>	<u>١,٦١١</u>	
		التأثير كنسبة مئوية من صافي الموجودات
٠.٩٣	٠.٩٩	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>٠.٩٣</u>	<u>٠.٩٩</u>	

إن الانخفاض في أسعار السوق كان سيؤدي إلى التأثير بنفس الدرجة ولكن في الاتجاه العكسي بالمبالغ المبينة أعلاه.

لدى الصندوق، كما في تاريخ التقرير، استثمارات في أوراق مالية غير نشطة، يتم احتساب قيمتها العادلة باستخدام طرق التقييم. على الرغم من أن الإدارة ترى أن تقديراتها للقيم العادلة صحيحة، إلا أن استخدام أساليب أو طرق أخرى قد يؤدي إلى قياس القيم العادلة بصورة مختلفة. إن أقصى تعرض مقابل تلك الأوراق المالية يبلغ ١,١٥٤ ألف درهم (٢٠١٢: ٥٣٣ ألف درهم)

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة وغير المباشرة جراء أسباب متنوعة متعلقة بعمليات الصندوق والتكنولوجيا والبنية التحتية التي تدعم عمليات الصندوق سواء داخلياً في إطار الصندوق أو خارجياً على مستوى مقدمي خدمات الصندوق، بالإضافة إلى عوامل خارجية خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك الناتجة عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير إدارة الاستثمار بصورة عامة.

تنشأ المخاطر التشغيلية من كافة عمليات الصندوق. إن غرض الصندوق هو إدارة المخاطر التشغيلية لتحقيق التوازن بين تجنب الخسائر المالية والأضرار التي قد تلحق بسعة الصندوق مع تحقيق هدف الاستثمار المتمثل في تحقيق عائدات للمستثمرين.

يتولى مدير الصندوق مسؤولية تطوير وتنفيذ أساليب الرقابة لإدارة المخاطر التشغيلية، ويتم دعم هذه المسؤولية من خلال تطوير المعايير العامة للصندوق بغرض إدارة المخاطر التشغيلية، والتي تتضمن أساليب الرقابة والعمليات على مستوى مقدمي الخدمة ووضع مستويات الخدمة مع مقدمي الخدمة في المجالات التالية:

- متطلبات الفصل المناسب بين المهام والأدوار والمسؤوليات المختلفة؛
- متطلبات التسوية ومتابعة المعاملات؛
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية وغيرها من المتطلبات القانونية؛
- توثيق أساليب الرقابة والإجراءات؛
- متطلبات التقييم الدوري للمخاطر التشغيلية التي يواجهها الصندوق، ومدى كفاية الضوابط والإجراءات لمواجهة المخاطر التي تم تحديدها؛
- تطوير خطط للطوارئ؛
- المعايير الأخلاقية والتجارية؛ و
- التخفيف من حدة المخاطر، بما فيها التأمين حيث كان ذلك فعالاً.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعات الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي بالمجموعة لدى مدير الصندوق. ويتم مناقشة نتائج هذه المراجعات مع الإدارة ويتم تقديم ملخصات بها إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا لمدير الصندوق.

كما في تاريخ التقرير، لم يتم الصندوق بانتهاك أي من التوجيهات الاستثمارية من خلال استثمار الأسهم في الأنشطة المحظورة. هذا ويتم التعامل لاحقاً مع أي من هذه الاستثمارات وفقاً لمتطلبات لائحة الشروط وفي ظل توجيهات مستشار الشريعة الإسلامية.

يتم تنفيذ تقييم أعضاء مجلس الإدارة حول مدى كفاية الضوابط والإجراءات المطبقة على مستوى مقدمي الخدمات فيما يتعلق بالمخاطر التشغيلية من خلال مناقشات منتظمة مع مقدمي الخدمات.

يتم الاحتفاظ بكافة الأوراق المالية الخاصة بالصندوق لدى وسطاء ذوي سمعة جيدة. إن إفلاس أو تعثر الأمانة قد يسبب تأجيل أو تقليل حقوق الصندوق فيما يتعلق بالأوراق المالية المحفوظ بها لدى الأمانة. ويقوم مدير الصندوق بصورة دورية بمراقبة التصنيف الائتماني والرقابة الداخلية والوضع المالي للأمانة الذي يتعامل معهم.

(هـ) إدارة رأس المال

يتمثل رأس المال الصندوق بعدد الوحدات القائمة. يهدف الصندوق إلى الاستثمار في مبالغ الاكتتاب ضمن محفظة استثمارية بغرض إنماء رأس المال وتوفير عوائد مجزية على المدى المتوسط، في حين يتم تخفيض مخاطر الانخفاض المباشر في السوق ذات الصلة.

يهدف الصندوق إلى تحقيق هذا الهدف بصورة رئيسية من خلال الاستثمار في محفظة متوازنة وفقاً للتوجيهات الاستثمارية للصندوق مع الاحتفاظ بالسيولة الكافية للوفاء باستردادات حاملي الوحدات القابلة للاسترداد. وقد التزم الصندوق بالمتطلبات المفروضة من جهات خارجية بما في ذلك القوانين واللوائح الخاصة بهيئة الأوراق المالية والسلع ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٥ استخدام التقديرات والأحكام

المصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية للصندوق:

(١) القيم العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية للصندوق على استثمارات يتم قياسها بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي ويحتمل عادة تحديد قيمها العادلة في نطاق معقول للتقديرات؛ أي الأسعار السوقية المدرجة تكون متاحة بصورة واضحة.

فيما يتعلق ببعض الأدوات المالية الأخرى، فإن القيم المرحلة تقارب القيمة العادلة نتيجة للطبيعة الفورية أو قصيرة الأجل للأدوات المالية.

إن وجود أسعار سوقية ملحوظة يقلل من الحاجة إلى أحكام وتقديرات إدارية كما يقلل أيضاً من الشكوك المرتبطة بتحديد القيم العادلة. إن وجود مدخلات وأسعار سوقية ملحوظة يختلف تبعاً للمنتجات والأسواق ويتعرض للتغيرات بناءً على أحداث محددة وظروف عامة في السوق المالي.

قام الصندوق بوضع إطار عام للرقابة فيما يتعلق بقياس القيم العادلة. تتضمن الأنظمة الرقابية المحددة: التحقق من مدخلات التسعير الملحوظة؛ ضبط أو إعادة اختبار النماذج؛ ومراجعة تغييرات النماذج وتحليل وبحث التغيرات الهامة اليومية في التقييم؛ وإبلاغ المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار بالأمور الجوهرية المتعلقة بالتقييم.

يتم في الإيضاحين ٣ (ز) و ٦ بيان السياسات المحاسبية للصندوق فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة للأدوات المالية.

(٢) الالتزامات الطارئة الناتجة عن المقاضاة

نظراً لطبيعة عمليات الصندوق، قد يكون الصندوق طرفاً في دعاوى قضائية تنشأ في سياق الأعمال الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات الطارئة التي تنشأ عن المقاضاة على احتمالية تدفق الموارد الاقتصادية الخارجية وإمكانية تقدير تلك التدفقات الخارجة بصورة موثوقة. تخضع مثل هذه الأمور للكثير من الشكوك ولا يمكن التنبؤ بنتائج كل أمر منها بدقة.

(٣) تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تقدم السياسات المحاسبية للصندوق نطاقاً للموجودات والمطلوبات المالية ليتم تصنيفها في البداية ضمن الفئات المحاسبية المختلفة في بعض الحالات.

عند تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، أكد الصندوق بأنه يلتزم بالوصف المبين في الإيضاحين ٣ (ز) و ٦.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة

يبين الجدول أدناه تسوية مجموعة من البنود في بيان المركز المالي للصندوق ضمن فئات الأدوات المالية كما يلي:

القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المضافة الأخرى ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
			٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٣,٠٩٨	٣,٠٩٨	-	النقد لدى البنوك
١٦١,٠٩٧	-	١٦١,٠٩٧	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	-	-	المستحق من الوسطاء
١٣	١٣	-	الذمم المدينة الأخرى
<u>١٦٤,٢٠٨</u>	<u>٣,١١١</u>	<u>١٦١,٠٩٧</u>	
٨٠٢	٨٠٢	-	المستحق إلى طرف ذي علاقة
٦٣	٦٣	-	المطلوبات الأخرى
١٦٣,٣٤٣	١٦٣,٣٤٣	-	صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١٦٤,٢٠٨</u>	<u>١٦٤,٢٠٨</u>	<u>-</u>	
			٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٧٤٥	٧٤٥	-	النقد لدى البنوك
٨٨,٣٠٥	-	٨٨,٣٠٥	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢١,١٥٦	٢١,١٥٦	-	المستحق من الوسطاء
١٦	١٦	-	الذمم المدينة الأخرى
<u>١١٠,٢٢٢</u>	<u>٢١,٩١٧</u>	<u>٨٨,٣٠٥</u>	
١٣,١٦٤	١٣,١٦٤	-	المستحق إلى طرف ذي علاقة
١,٩٧٧	١,٩٧٧	-	المطلوبات الأخرى
٩٥,٠٨١	٩٥,٠٨١	-	صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١١٠,٢٢٢</u>	<u>١١٠,٢٢٢</u>	<u>-</u>	

لم يتم احتساب الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات والمطلوبات قصيرة الأجل التي تقارب قيمها الدفترية قيمها العادلة.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة (تابع)

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة فيما عدا الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة، وذلك بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو من خلال استخدام طرق التقييم.

بالنسبة للاستثمار في أسهم غير نشطة كما في تاريخ التقرير، يقوم الصندوق بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. تتضمن طرق التقييم مقارنة بأدوات مماثلة، إن وجدت، والتي يوجد لها أسعار سوقية ملحوظة أو ربط تلك الأدوات بمؤشر يمثل أقرب الأسعار لها. إن الهدف من وراء استخدام طريقة تقييم هو الوصول إلى تحديد قيمة عادلة تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير التي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركين في السوق يعملون وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

يقوم الصندوق بقياس القيم العادلة باستخدام نظام تدريجي للقيم العادلة المبين أدناه الذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة مماثلة.
- المستوى ٢: أساليب التقييم المركزة على المدخلات الملحوظة، إما بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار). تشمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة أو الأسعار السوقية المدرجة لأدوات مطابقة أو مماثلة في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو أساليب تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معطيات السوق.
- المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشمل هذه الفئة على جميع الأدوات حيثما تشمل أساليب التقييم على مدخلات لا تركز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة تأثير هام على تقييم الأداة. تشمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة حيث تكون التعديلات والافتراضات الهامة غير الملحوظة مطلوبة حتى تعكس الفروق بين الأدوات.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة (تابع)

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، حسب المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة التي يتم تصنيف قياس القيمة العادلة به.

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
١٥٩,٩٤٣	-	١,١٥٤	١٦١,٠٩٧
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
١٥٩,٩٤٣	-	١,١٥٤	١٦١,٠٩٧
الإجمالي			
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
٨٧,٧٧٢	-	٥٣٣	٨٨,٣٠٥
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
٨٧,٧٧٢	-	٥٣٣	٨٨,٣٠٥
الإجمالي			

يبين الجدول أدناه التسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية لقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من النظام المتدرج للقيم العادلة:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم
٥٣٣	٥٣٣
-	٦٢١
٥٣٣	١,١٥٤
الرصيد في ١ يناير	
الأرباح المعترف بها في بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى	
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أنها ذات علاقة إذا كان بمقدرة طرف ما ممارسة سيطرة أو نفوذاً ملحوظاً على الطرف الآخر في إتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. تتألف الأطراف ذات العلاقة من أعضاء مجلس الاستشارات، ولجنة الاستثمارات ومدير الصندوق وتلك الشركات التي يتم السيطرة عليها من قبلهم. يقوم الصندوق، في سياق الأعمال الاعتيادية، بتقديم وتلقي خدمات من تلك الأطراف ذات العلاقة بأسعار يتم الاتفاق عليها، وبموجب أحكام وشروط محددة من قبل مدير الصندوق.

الأحكام والشروط

إن الأحكام والشروط الهامة موضحة أدناه:

الوساطة	تقوم أبوظبي للأوراق المالية ذ.م.م وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي الوطني بتقديم خدمات الوساطة إلى الصندوق وفقاً للأسعار السائدة في السوق.
الخدمات المصرفية	يقدم بنك أبوظبي الوطني خدمات مصرفية وفقاً للأسعار المتفق عليها مع الصندوق.
الخدمات الأخرى	يستحق مدير الصندوق الأتعاب التالية وفقاً للآتعاب المدرجة في لائحة الشروط: <ul style="list-style-type: none">• أتعاب الإدارة بنسبة ٢٪ ،• أتعاب الأداء بقيمة ١٠٪ سنوياً، يتم تحميلها من قبل مدير الصندوق عند الزيادة في قيمة صافي موجودات الصندوق عن المعدل الحدي ويتم احتساب المعدل بالزيادة بنسبة ٢٪ لكل ربع سنة عن أعلى قيمة لصافي موجودات الصندوق، التي يتم بناءً عليها تحميل أتعاب الأداء.

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٤	٣٤	عدد الوحدات المحتفظ بها من قبل أطراف ذات علاقة (بالألف)
٧٤٥	٣,٠٩٨	النقد لدى البنك
٧,٤٢٨	-	المستحق من الوطاء
		المستحق إلى أطراف ذات علاقة
-	٧٧٧	أتعاب الإدارة مستحقة الدفع إلى مدير الصندوق
١٦	٢٥	أتعاب إدارية مستحقة الدفع دائرة الوصاية
١٣,١٤٨	-	المستحق للوظطاء
١٣,١٦٤	٨٠٢	

تشتمل الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على استثمارات أسهم بقيمة ٣١,٦٦٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢١,٧١٧ ألف درهم) يحتفظ بها طرف ذو علاقة بالإنابة عن الصندوق.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٠,٨٩٣	٧٠,٩٩٣	حجم المعاملات مع الشركة الأم
<u>١٢٦,٤٨٤</u>	<u>٦٥,٥٤٨</u>	المشتريات
		المبيعات
		المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة المدرجة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(٩٥)	(٢١)	مصروفات الوساطة
(١,٩٤٩)	(٢,٦٢١)	أتعاب إدارة الاستثمار
٢٢٩	٢٩٢	أتعاب إدارية
<u>٢٢٩</u>	<u>٢٩٢</u>	

وفقاً للمادة ١٦-٢ من لائحة الشروط، يُستحق دفع أتعاب إدارة تبلغ ٢٪ سنوياً من صافي قيمة الموجودات الخاصة بالصندوق بصورة ربع سنوية إلى مدير الصندوق، ويتم احتسابها واستحقاقها أسبوعياً.

تتم إدارة الصندوق من قبل مدير الصندوق ولا يوجد موظفي إدارة رئيسيين لدى الصندوق.

٨ صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣١٥	(٥٠٩)	(الخسائر)/الأرباح المحققة
٦,٨٩١	٦٧,٦٥٦	الأرباح غير المحققة
<u>٧,٢٠٩</u>	<u>٦٧,١٤٧</u>	

إن كافة استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تتم في سندات الملكية كما في تاريخ التقرير.

٩ وحدات الصندوق

كان الطرح الأولي للوحدات بسعر ١٠ درهم للوحدة (بالقيمة الاسمية). لاحقاً للطرح الأولي، يركز سعر الاكتتاب للوحدات على صافي قيمة الموجودات لكل وحدة في آخر يوم عمل من كل أسبوع.

صندوق بنك أبوظبي الوطني الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية

١٠ تسوية صافي الموجودات وصافي قيمة الموجودات للأسهم

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٩٥,٣٥٠	١٦٣,٨٨٥
(٢٦٩)	(٥٤٢)
<u>٩٥,٠٨١</u>	<u>١٦٣,٣٤٣</u>

صافي الموجودات وفقاً لنشرة الاكتتاب
تسويات من أسعار الإغلاق إلى أسعار العرض

صافي الموجودات وفقاً للتقارير المالية

وفقاً لنشرة الاكتتاب للصندوق، يتم تقديم تقارير أسبوعية إلى مالكي الوحدات حول صافي قيمة الموجودات غير المدقق. يتضمن صافي قيمة الموجودات غير المدقق استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي يتم احتسابها باستخدام أسعار الإغلاق المدرجة في وقت محدد دون إجراء تعديلات لبيان تكاليف استبعاد الموجودات المالية أو مصاريف الاسترداد النقدي.

لأغراض إعداد تقارير حول البيانات المالية، يتم احتساب صافي قيمة الموجودات المدقق باستخدام أسعار العرض المدرجة للموجودات المالية.